



מונחי חשמל בצרפתית

עברית	Français
אביזרים	Accessoires
אביזרים חשמליים	Accessoires électriques
אבקת מילוי	Poudre de remplissage
אגרה	Redevance
אוהם	Ohm
אחזקה	Maintenance
אחריות	Garantie
אטום לאבק	Étanche à la poussière
אטום לחלוטין	Étanche hermétiquement
איפוס (שיטת הארקה להגנה מחשמול)	Raccordement du neutre à la terre
אל פסק	Onduleur
אלקטרודות הארקה	Électrode de mise à terre
אלקטרודת הארקה מצופה נחושת	Électrode de mise à terre plaquée cuivre
ארבע-קוטבי	Quadripolaire
בדיקות	Vérifications
בדיקות חשמל	Vérifications électriques
בדיקת בידוד	Vérification de l'isolement
בחינת רישוי	Test d'approbation
בטיחות בעבודה	Sécurité au travail
בטיחות חשמלית	Sécurité électrique
בטיחות מוגברת	Sécurité améliorée
בטיחות עצמותית	Haute sécurité
ביגוד מגן	Vêtement de protection
בידוד	Isolation
בידוד כפול	Double isolation
ביצוע	Exécution
בית התקע	Boîtier de la fiche
בקר	Régulateur
בקרה	Commande
בקרה מרחוק	Télécommande
גודל מתקן	Taille de l'installation
גנרטור	Générateur
דו-קוטבי	Bipolaire
דיפלום	Diplôme
דרגת הגנה	Classe de protection
דרישות בטיחות	Exigences de sécurité
האפס	Le neutre
הארק	Mettre à terre
הארקה	Mise à terre
הארקה בצורה לא נכונה	Mise à terre incorrecte
הארקה לציווד אלקטרוני	Mise à terre de l'équipement électronique
הארקה לקליטת ברק	Mise à terre du paratonnerre



Mise à terre de protection	הארקת הגנה
Mise à terre principale	הארקת יסוד
Mise à terre du système	הארקת שיטה
Définition	הגדרה
Protection contre l'électrocution	הגנה מחישמול
Conversion d'énergie	המרת אנרגיה
Technicien supérieur	הנדסאי
Arrêt d'urgence	הפסקת חירום
Panne d'électricité	הפסקת חשמל
Incendie volontaire	הצתה בזדון
Cadenassage et étiquetage	השבתת מכונות וציוד (נעילה ושילוט)
Équipotentialité	השוואת פוטנציאלים
Induction	השראה
Électrocution	התחשמלות
Spécialisation	התמחות
Résistance terminale	התנגדות- סיום
Résistance	התנגדות
Résistance de fuite	התנגדות דלף
Résistivité	התנגדות סגולה
Implosion	התפוצצות כלפי פנים
Décharge de foudre	התפרקות ברק
Comité professionnel	וועדה מקצועית
Ancienneté	ותק
Support	זיז
Support majeur	זיז גדול
Support mineur	זיז זעיר
Alimentation	זינה
Alimentation flottante	זינה צפה
Temps moyen entre pannes (MTBF)	זמן ממוצע בין התקלות
Courant	זרם
Courant de fuite	זרם דלף
Courant fort	זרם חזק
Courant alternatif (C.A.)	זרם חילופין (ז"ח)
Courant électrique	זרם חשמלי
Courant continu (C.C.)	זרם ישר (ז"י)
Courant nominal	זרם נומינלי (נקוב)
Courant de décharge de la foudre	זרם פריקת ברק
Courant de coupure	זרם קיטום
Monopolaire	חד-קוטבי
Monophasé	חד פאזי
Rallonge électrique	חוט מאריך
Réglementation des installations électriques	חוק החשמל
Intensité	חזקה
Connexion	חיבור
Connexion de mise à la masse de la terre	חיבור למסה כללית של הדמה
Renouvellement de la licence	חידוש רישיון



Protégé contre l'incendie	חסין אש
Protection électromagnétique	חסינות אלקטרומגנטית
Électrocution	חשמול
Électrocution jusqu'à blessure	חשמול עד פגיעה
Charge électrique par frottement	חשמל שנוצר בחיכוך
Électricien	חשמלאי
Inspecteur électricité – grade 1	חשמלאי-בודק סוג 1
Électricien – Grade 1	חשמלאי-דרג 1
Technicien supérieur électricien	חשמלאי-הנדסאי
Technicien électricien	חשמלאי-טכנאי
Ingénieur électricien	חשמלאי-מהנדס
Électricien sous réserve	חשמלאי-מסויג
Électricien haute tension	חשמלאי-מתח גבוה
Apprenti électricien	חשמלאי-מתמחה
Électricien – service	חשמלאי-שירות
Électricien agréé	חשמלאי מוסמך
Électricien en pratique	חשמלאי מעשי
Aide électricien	חשמלאי עוזר
Chef électricien	חשמלאי ראשי
Trempé dans l'huile	טבול בשמן
Technicien	טכנאי
Fil de rallonge électrique	כבל מאריך
Rigidité diélectrique	כח בידוד
Cage de Faraday	כלוב פאראדי
Prise	כלי קיבול
Gants	כפפות
Boucle de défaut	לולאת התקלה
Électrocuter à mort	לחשמל למוות
Sans dégâts	ללא פגיעות
Masse de la terre	מאסה כללית של האדמה
Isolateur d'entrée	מבדד-כניסה
Isolateur	מבדד
Fusible	מבטח
Amplificateur de puissance	מגבר-הספק
Amplificateur	מגבר
Spécialisation électricité	מגמת חשמל
Paratonnerre	מגן ברק
Protection contre les surtensions	מגן מנחשולי מתח
Protection intérieure	מגן פנים
Compteur	מד, מונה
Bornes de mise à terre	מהדקי הארקה
Ingénieur	מהנדס
Protégé contre l'embrasement de la poussière	מוגן הצתת אבק
Protégé contre les explosions	מוגן התפוצצות
Conducteur	מוליך
Conducteur de neutre	מוליך אפס



Conducteur de mise à terre	מוליך הארקה
Conducteur PEN	מוליך פן
Conductivité	מוליכות
Conducteurs	מוליכים
Semiconducteurs	מוליכים למחצה
Compteur	מונה
Phase	מופע
Adapté à la connexion et déconnexion	מותאם לחיבור והפסקה
Connecteurs électriques	מחברים חשמליים
Témoin	מחווין
Partition isolante	מחסום מבדד
Purifié sous pression	מטוהר תחת לחץ
Dimensions	מידות
Classification « atmosphère explosive »	מיון אטמוספירה נפיצה
Localisation de la défaillance	מיקום תקלה
Commutation	מיתוג
Machines électriques	מכונות חשמל
Appareil électrique mobile	מכשיר חשמלי מיטלטל
Appareils électriques	מכשירי חשמל
Appareils électriques à utilisation domestique	מכשירי חשמל לשימוש ביתי
Relais électrique	ממסר חשמלי
Relais de mesure	ממסר מדידה
Prévention	מניעה
Chaussures	מנעלים - נעליים
Interrupteur d'isolement	מנתק
Interrupteur / barrette de court-circuit de la mise à terre	מנתק הארקה - מקצר לאדמה
Laboratoire	מעבדה
Circuit électrique	מעגל חשמלי
Circuit final	מעגל סופי
Employeur	מעסיק
Systèmes de puissance	מערכות הספק
Système de mise à terre	מערכת הארקה
Système de réception	מערכת קליטה
Système de service	מערכת שירות
Chute de tension	מפל מתח
Distributeur	מפלג
Interrupteur / commutateur	מפסק-מחלף
Interrupteur	מפסק
Interrupteur automatique	מפסק אוטומטי
Interrupteur miniature	מפסק זעיר
Interrupteur de courant	מפסק זרם
Disjoncteur portable	מפסק מגן מיטלטל
Disjoncteur différentiel portable	מפסק מגן מיטלטל נגד התחשמלות
Disjoncteur différentiel	מפסק מגן נגד התחשמלות



Disjoncteur déclenché par le courant de fuite (disjoncteur différentiel)	מפסק מגן שמופעל מזרם דלף חשמלי לאדמה (מפסק מגן)
Interrupteur combiné – verrouillage mécanique	מפסק משולב – נעילה מכנית
Interrupteur principal	מפסק ראשי
Défibrillateur (appareil)	מפעיל פרפור חדרי הלב (מכשיר)
Accumulateurs au plomb-acide	מצברי עופרת-חומצה
Dérivation	מצד
D'origine	מקרי
Écartement des électrodes	מרווחי ניצוצות
Registre des techniciens supérieurs et des ingénieurs agréés	מרשם ההנדסאים והטכנאים המוסמכים
Moniteur	משגוח
Hexagone	משושה
Change le courant	משנה זרם
Lunettes de protection	משקפי מגן
Adaptateur	מתאם
Commutateur	מתג
Tension d'alimentation	מתח אספקה
Très basse tension pour la sécurité	מתח בטיחות נמוך מאוד
Haute tension	מתח גבוה
Sous tension	מתח חי
Tension	מתח חשמלי
Surtension	מתח יתר
Tension de contact	מתח מגע
Tension nominale	מתח נומינלי (נקוב)
Basse tension	מתח נמוך
Très haute tension	מתח עליון
Tension de pas	מתח צעד
Tension de crête	מתח שיא
Installations électriques	מתקני חשמל
Installations électriques	מתקני חשמל
Tension de choc	מתקפי מתח
Surtension	נחשול
Expérience	ניסיון
Chaussures de protection	נעלי בטיחות
Chaussures en caoutchouc	נעלי גומי
Point neutre	נקודת אפס
Type de protection	סוג הגנה
Installation de mise à la terre	סידורי הארקה
Bobine	סליל
Sensibilité de seuil	סף רגישות
Charge	עומס
Surcharge	עומס יתר
Effet de couronne	עטרת
Impédance	עכבה
Impédance de mise à terre	עכבות הארקה



Coup de foudre	פגיעת ברק
Griffe de fixité	פין שליפה
Contrôle	פיקוח
Registre des ingénieurs	פנקס המהנדסים
Barre équipotentielle	פס השוואת פוטנציאלים (פה"פ)
Barre omnibus	פס צבירה
Performances	פעולה
Décharge électrostatique (méthode de décharge d'électricité statique)	פריקה חשמל סטטי (שיטת פריקה חשמל סטטי)
Décharge	פריקה, התפרקות
Fil	פתיל
Fil d'alimentation	פתיל הזנה (זינה)
Équipement de protection	ציוד הגנה
Équipement personnel de protection	ציוד מגן אישי
Équipement portable	ציוד מיטלטל
Condensateur	קבל
Cours de formation	קורס
Éboutage	קיטום (עגול פינות)
Court-circuit	קצר חשמלי
Rayonnement électromagnétique	קרינה אלקטרומגנטית
Licence	רישיון
Licence numérique	רישיון דיגיטלי
Licence d'électricien	רישיון חשמלאי
Soudage électrique à l'arc	ריתוך בקשת חשמלית
Composantes électriques	רכיבים חשמליים
Réseau	רשת
Zone morte	שטח מת
Tapis isolant pour la protection contre l'électrocution	שטיח מבדד למניעת התחשמלות
Méthode européenne pour le travail en atmosphère explosive (selon les normes)	שיטה אירופית לעבודה באווירה נפיצה (נורמטיביות)
Maintien des compétences	שימור כשירות
Transformateur	שנאי
Transformateur d'isolation	שנאי מבדל
Transformateur de sortie	שנאי מוצא
Transformateur abaisseur de tension	שנאי מוריד
Transformateur élévateur de tension	שנאי מעלה
Autotransformateur	שנאי עצמי
Prise de courant	שקע
Compatibilité électromagnétique	תאום אלקטרומגנטי
Accélération	תאוצה
Éclairage de secours	תאורת חירום
Compatibilité électromagnétique	תאימות (מתיישובות) אלקטרומגנטית
Bobines de câble	תופי כבלים
Maintenance prévisionnelle	תחזוקה חזוייה
Maintenance préventive	תחזוקה מונעת



Maintenance basée sur l'état constaté de l'équipement	תחזוקה על בסיס מצב ציוד
Maintenance corrective	תחזוקת שבר
Fil	תיל
Planification	תכנון
Tripolaire	תלת-קוטבי
Triphasé	תלת פאזי
Fluctuation de tension	תנודות מתח
Conduit	תעלה, צינור, מסלול
Exploitation	תפעול
Réglementation	תקנות
Fiche électrique	תקע